

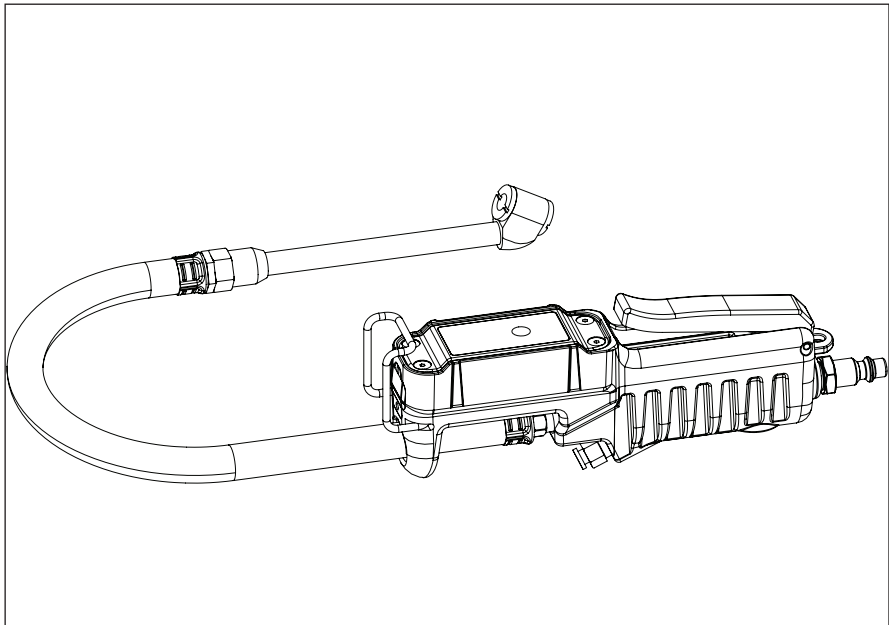
# Powermate® Px

Model No.  
**P024-0375SP**

**Heavy Duty Digital Tire Inflation Tool Instruction Manual**

**Mode D'emploi - Robuste Outil Numérique de Gonflage Pour Pneus**

**Herramienta Digital De Alto Rendimiento Para Inflar Neumáticos**  
**Manual de instrucciones**



**⚠ WARNING** Read and understand all safety precautions in this manual before operating. Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage and/or voiding of your warranty. The manufacturer **WILL NOT** be liable for any damage because of failure to follow these instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez et veillez à bien comprendre toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Toute dérogation aux instructions contenues dans ce manuel peut entraîner l'annulation de la garantie, causer des blessures et/ou des dégâts matériels. Le fabricant **NE SAURA** être tenu responsable de dommages résultant de l'inobservation de ces instructions.

**⚠ ADVERTENCIA** Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad contenidas en este manual antes de utilizar esta unidad. Si no cumple con las instrucciones de este manual podría ocasionar lesiones personales, daños a la propiedad y/o la anulación de su garantía. El fabricante **NO SERÁ** responsable de ningún daño por no acatar estas instrucciones.

200-3141, Rev. A, 9/13/18

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS



This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the following symbols. Please read the manual and pay attention to these sections.

**⚠** This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

**⚠ DANGER** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.










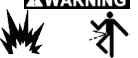
**⚠ CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### \* SAVE THESE INSTRUCTIONS \*

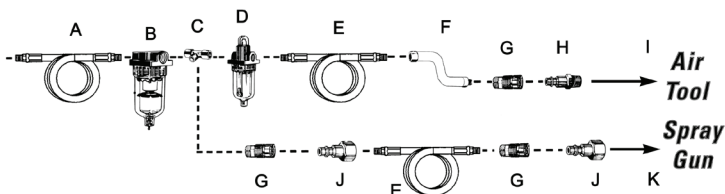
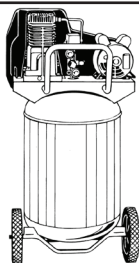
**⚠ WARNING** To reduce the risk of electric shock, fire, and injury to persons, read all the instructions before using the tool. You must also read the compressor manual and follow all compressor safety instructions.

GENERAL SAFETY	
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND/OR INJURY. Keep the work area clean and well lighted.</b> Cluttered benches and dark areas increase the risks of electric shock, fire, and injury to persons. Place cleaning rags and other flammable waste materials in a secured metal container. The container should be disposed of properly in accordance with local, state, and federal regulations.</p>
WORK AREA SAFETY	
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF EXPLOSION AND/OR FIRE. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.</b> The tool is able to create sparks resulting in the ignition of the dust or fumes.</p>
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF INJURY. Keep bystanders, children, and visitors away while operating the tool.</b> Distractions are able to result in the loss of control of the tool.</p>
PERSONAL SAFETY	
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF INJURY. Stay alert.</b> Watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating the tool increases the risk of injury to persons.</p> <p><b>RISK OF INJURY. Dress properly.</b> Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair increases the risk of injury to persons as a result of being caught in moving parts.</p> <p><b>RISK OF INJURY. Avoid unintentional starting.</b> Be sure the trigger is off before connecting to the air supply. Do not carry the tool with your finger on the trigger or connect the tool to the air supply with the trigger on. Do not carry the tool by the hose or yank the hose to disconnect it from the air supply.</p>
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK TO BREATHING/INHALATION HAZARD. Always wear MSHA/NIOSH approved, properly fitting face mask or respirator and work in a well ventilated area when using tools that generate dust.</b> Some dust created by power sanding, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• lead from lead-based paints</li> <li>• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products</li> <li>• arsenic and chromium from chemically treated lumber.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF INJURY. Do not overreach.</b> Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.</p>
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF HEARING LOSS. Always wear ANSI S3.19 approved ear protection when using the tool.</b> Prolonged exposure to high intensity noise is able to cause hearing loss.</p>
<p style="text-align: center;"><b>⚠ WARNING</b></p>	<p><b>RISK OF EYE INJURY. Always wear ANSI Z87.1 approved safety goggles when using an air tool.</b> Air powered equipment and power tools are capable of propelling materials such as metal chips, sawdust, and other debris at high speed which could result in serious eye injury.</p>

<b>PERSONAL SAFETY (continued)</b>	
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK. Explore the workpiece to avoid contact with hidden wiring.</b> Thoroughly investigate the workpiece for possible hidden wiring before performing work. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF INJURY. Avoid prolonged exposure to vibration.</b> Air powered tools can vibrate during use and repetitive motion or vibration may cause injury. Avoid prolonged use of the tool or stop using the tool if discomfort occurs.
 <b>⚠</b>	<b>WARNING: CONTAINS LEAD.</b> May be harmful if eaten or chewed. May generate dust containing lead. Wash hands after use. Keep out of reach of children.
 <b>⚠</b>	<b>WARNING:</b> This product can expose you to chemicals including Lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. <i>For more information go to <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</i>
<b>TOOL USE AND CARE SAFETY</b>	
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF INJURY. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.</b> Holding the work by hand or against the body is unstable and is able to lead to loss of control. <b>RISK OF INJURY. Do not force the tool.</b> Use the correct tool for the application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which the tool is designed. <b>RISK OF INJURY. Do not use the tool if the trigger does not turn the tool on or off.</b> Any tool that cannot be controlled with the trigger is dangerous and must be repaired. <b>RISK OF INJURY. Disconnect the tool from the air source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.</b> Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool unintentionally. <b>RISK OF INJURY. Store the tool when it is idle, out of reach of children and other untrained persons.</b> A tool is dangerous in the hands of untrained users.
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF BURSTING AND/OR INJURY. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that affects the tool's operation.</b> If damaged, have the tool serviced before using. Do not operate the tool with the protective guarding removed or damaged. Replace the tool or have it repaired by an authorized service center. Many accidents are caused by poorly maintained tools or air hose. There is a risk of bursting if the tool is damaged. <b>RISK OF BURSTING AND/OR INJURY. Check for damaged air hose.</b> Keep the air hose away from heat, oil, and sharp edges. Inspect the air hose periodically and replace it if it becomes worn or damaged. <b>RISK OF BURSTING AND/OR INJURY. Use compressed air regulated to a maximum pressure at or below the rated pressure of any attachments.</b> Never operate the tool over 150 PSI. Exceeding the maximum pressure rating of tools or accessories could cause an explosion resulting in serious injury.
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF INJURY. Use only accessories that are designed for the specific tool.</b> Use of an accessory not intended for use with the specific tool, increases the risk of injury to persons.
<b>TOOL SERVICE SAFETY</b>	
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF INJURY. Tool service must be performed only by qualified repair personnel.</b> <b>RISK OF INJURY. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Use only authorized parts.</b>
<b>AIR SOURCE SAFETY</b>	
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF BURSTING AND/OR INJURY. Never connect to an air source that is greater than 150 PSI.</b> Over pressurizing the tool is able to result in bursting, abnormal operation, breakage of the tool, or serious injury to persons. Use only clean, dry, regulated compressed air at the rated pressure or within the rated pressure range as marked on the tool. Always verify prior to using the tool that the air source has been adjusted to the rated air pressure or within the rated air pressure range.
 <b>⚠ WARNING</b>	<b>RISK OF EXPLOSION AND INJURY. Never use oxygen, carbon dioxide, combustible gases or any bottled gas as an air source for the tool.</b> Such gases are capable of explosion and serious injury to persons.

## TYPICAL INSTALLATION

Figure 1



Key	Description	Key	Description	Key	Description	Key	Description
A	Air hose	D	In-line Oiler	G	Quick Coupler	J	Female Connector
B	In-line Filter	E	Air Hose	H	Male Connector	K	Spray Gun
C	Tee Fitting	F	Whip Hose	I	Air Tool		

## PRE-INSTALLATION

### SPECIFICATIONS

<b>Display</b>	LCD (Backlit)
<b>Units of Measure</b>	Toggle between PSI, BAR, kPa, kg/cm2
<b>Accuracy</b>	+/- 1.0 PSI to 100 PSI +/-1.5 PSI from 100 PSI to 130 PSI +/-2.0 PSI from 130 PSI to 150 PSI
<b>Measuring Range</b>	0-150 PSI
<b>Max Pressure</b>	150 PSI
<b>Hybrid Hose</b>	15" with 360 degree swivel end
<b>NPT inlet</b>	1/4"
<b>Relief Valve</b>	Built in relief valve to deflate over-inflated tires
<b>Batteries</b>	(2) 1.5 VDC Triple AAA
<b>Battery Life</b>	Auto shut off after 60 seconds to extend battery life
<b>Temperature Range</b>	-20F to 120F* *Delay may occur in cold temperatures
<b>Use</b>	Use with or without pressure hose to read tire pressures
<b>Nitrogen</b>	Compatible with nitrogen

## TOOLS REQUIRED



Adjustable Wrench



Thread Seal Tape



Safety Goggles

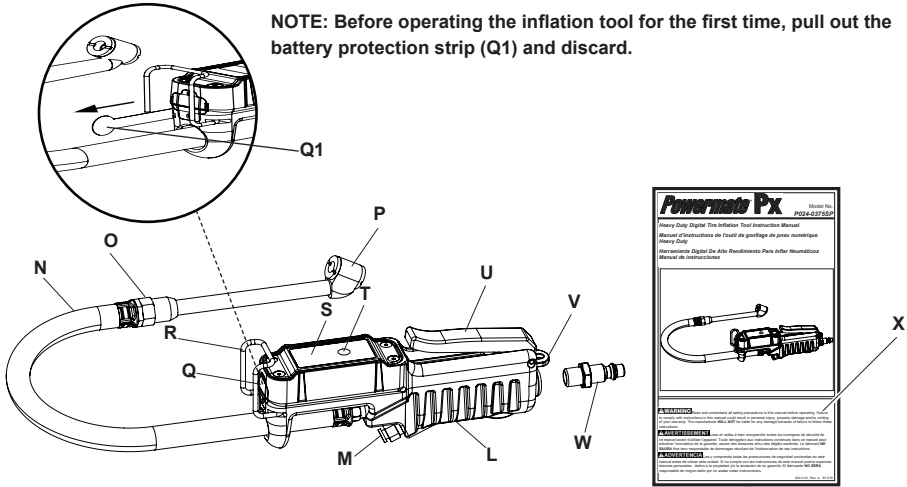


#0 Phillips Head Screwdriver

NOTE: Tools not shown to actual size

## PRE-INSTALLATION (cont.)

**NOTE:** Before operating the inflation tool for the first time, pull out the battery protection strip (Q1) and discard.



Part	Description	Qty.	Part	Description	Qty.
L	Inflation tool	1	R	Hanging hook	1
M	Air relief valve	1	S	LCD Display	1
N	Hose	1	T	On/Unit/Light Button	1
O	Swivel end	1	U	Inflation lever	1
P	Air chuck	1	V	Tool retractor hook	1
Q	Battery compartment cover	1	W	Male connector (In box)	1
Q1	Battery protection strip	1	X	Manual	1

## INSTALLATION

### Connecting to the air compressor:

**⚠ DANGER** This product is specifically designed for compressed air or nitrogen service only. Never use this tool to measure or dispense oxygen, carbon dioxide, combustible gases, or any other bottled gas.

**⚠ WARNING** Always turn compressor OFF, disconnect from power source, and drain all pressure from system before servicing.

- As a standard practice, drain water from the air compressor tank and air lines prior to use each day (reference your compressor operators manual for detailed instructions).
- To connect the air supply to the inflator (L), connect an air hose (Y) to a compressor that has a quick connect coupler (Z) on the end.
- Put thread sealant tape on the male threads of the connector (W) that is supplied with the inflator (L).  
**Note: Use Teflon® Tape on all threaded connections.**
- Thread the male connector (W) into the end of the inflator (L) and tighten using an adjustable wrench.  
**NOTE: Insert the male connector (W) into the quick connect coupler (Z) and push to lock in place.**

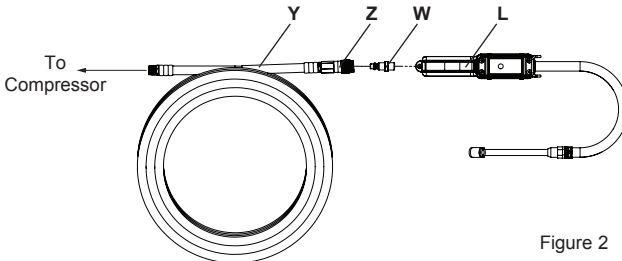


Figure 2

Typical Installation			
Part	Description	Part	Description
Y	Air Hose (not included)	W	Male Connector (included)
Z	Quick Connect Coupler (not included)	L	Inflator (included)

## INSTALLATION (cont.)

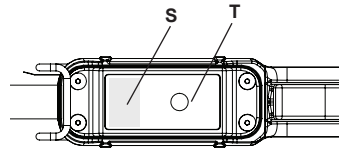
### Setting up the Inflator:

**⚠ WARNING** Do not modify the digital tire inflator. Unauthorized modifications may impair the function and/or safety of the equipment.

**⚠ WARNING** Always check for damaged or worn out parts before operating the digital tire inflator. Replace any damaged or worn parts before using.

1. Turn the inflation (L) on by pressing the On/Unit/Light button (T). The LCD display (S) should read < 0.00 Units >.
2. To select the desired units of pressure (BAR, kPa, kg/cm2 or PSI) - the units will appear to the right of the 0.0), press the On/Unit/Light button (T) for 2 seconds and release the button. Continue this procedure until the desired units are shown.
3. To turn on the LCD display (S) backlight, press the On/Unit/Light button (T) and release.

**NOTE: The LCD display (S) on the inflator will automatically turn off after 60 seconds of not being used.**



### Operating the tire inflator:

**⚠ WARNING** To avoid the risk of personal injury to eyes, face or skin, DO NOT direct the air stream at any person.

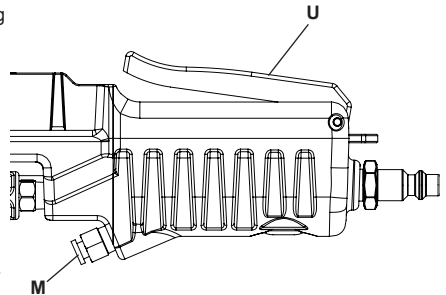
**⚠ WARNING** Operating any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning operation, always wear safety goggles, safety glasses with side shields, or a full-face shield when needed. Always use eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

**⚠ WARNING** Do not exceed the rated pressure of 150 PSI.

**⚠ CAUTION** Keep the inflation tool dry. Exposure to moisture can damage the precision electronics inside.

**⚠ CAUTION** Keep the inflation tool away from electromagnetic interferences and fields.

1. Connect the tire inflator to an air supply (see "connecting to the air compressor" section).
2. Remove the tire valve cap.
3. Press air chuck (P) onto the tire valve stem. Make sure no air is leaking around the air chuck.
4. Turn on the inflator by pressing the On/Unit/Light button.
5. Press the inflation lever (U) to release air into tire.
6. Release the inflation lever and read the pressure in the LCD display (S).
7. If the pressure is higher than desired, press the air relief valve (M) to bleed air from the tire.
8. Release the air relief valve and read the pressure on the LCD display (S). **NOTE: The gauge can be used with or without the air hose attached.**



## BATTERY REPLACEMENT

**⚠ WARNING** Always turn compressor OFF, disconnect from power source, and drain all pressure from system before servicing.

1. To change the batteries remove the 2 screws (AA) using a #0 Phillips Head Screwdriver and then remove the battery cover (Q).
2. Remove the batteries (AB).
3. Replace batteries with (2) 1.5 VDC AAA.
4. Re-install the battery cover and tighten the screws.

**NOTE: Make sure the batteries are inserted the correct way as shown in Figure 3.**

**NOTE: Do not overtighten the screws holding the battery cover.**

## BATTERY REPLACEMENT (cont.)

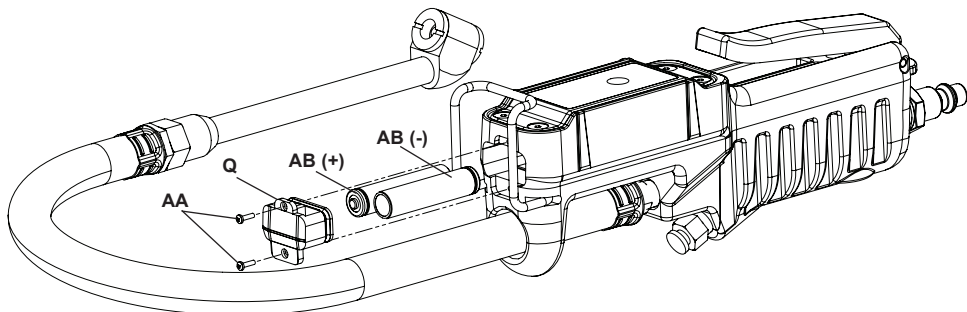


Figure 3

## TROUBLESHOOTING GUIDE

**⚠ WARNING** Always turn compressor OFF, disconnect from power source, and drain all pressure from system before servicing.

SYMPTOM	CORRECTIVE ACTION
-H- shown in display	Inlet or measured pressure is too high. Reduce pressure to 150 PSI or less
Unit will not turn on	Check batteries
LCD display is blank	Change batteries, replace with (2) 1.5 VDC, AAA
Display hard to see in cold weather	Wait approximately 15 to 20 seconds for LCD to warm up before use

## LIMITED WARRANTY

**TWO YEAR LIMITED WARRANTY:** Sanborn Mfg., Division of MAT Industries, LLC. (the Company) warrants that for a period of twenty-four (24) months from the date of purchase, it will replace or repair, free of charge, for the original retail purchaser only, any part or parts, manufactured by the Company, found upon examination by the Company or its assigned representatives, to be defective in material or workmanship or both. All transportation charges for parts submitted for replacement or repair under this warranty must be borne by the original retail purchaser. This is the exclusive remedy under this warranty.

Failure by the original retail purchaser to install, maintain and operate said equipment in accordance with good industry practices, or failure to comply with the specific recommendations of the Company set forth in the owner's manual, shall render this warranty null and void. The Company shall not be liable for any repairs, replacements, or adjustments to the equipment or any costs for labor performed by the purchaser without the Company's prior written approval. The effects of corrosion, erosion and normal wear and tear are specifically excluded from this warranty.

**THE COMPANY MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESSED OR IMPLIED EXCEPT THAT OF TITLE. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES, OTHER CONTRACTS, NEGLIGENCE, OR OTHER SORTS IS EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW.**

Notwithstanding the above, any legal claim against the Company shall be barred if legal action thereon is not commenced within twenty-four (24) months from the date of purchase or delivery whichever occurs last. This warranty constitutes the entire agreement between the Company and the original retail purchaser and no representative or agent is authorized to alter the terms of same without expressed written consent of the Company.

## LIGNES DIRECTRICES DE SÉCURITÉ—DÉFINITIONS



Le présent guide contient des renseignements importants que vous devriez connaître et comprendre. Ces renseignements traitent de VOTRE SÉCURITÉ et de la PRÉVENTION DE PROBLÈMES DE MATÉRIEL. Pour vous aider à reconnaître les renseignements, nous avons utilisé les symboles suivants. Veuillez lire ce guide et porter une attention particulière à ces sections.

**▲** Voici le symbole d'alerte sécurité. Nous l'utilisons pour vous avertir d'un risque potentiel de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin de prévenir tout risque pouvant provoquer une blessure corporelle, ou même la mort d'une personne.

**▲ DANGER** Indique une situation dangereuse imminente qui provoquera une blessure grave ou même la mort si aucune mesure n'est prise pour la prévenir.

**▲ AVERTISSEMENT** Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer une blessure grave ou même la mort si aucune mesure n'est prise pour la prévenir.

**▲ MISE EN GARDE** Indique une situation dangereuse qui pourrait provoquer une blessure superficielle ou de gravité moyenne et/ou des dommages à la propriété si aucune mesure n'est prise pour la prévenir.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### \* CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS \*

**▲ AVERTISSEMENT** Afin de réduire les risques de secousse électrique, d'incendie et de blessure, lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'outil. Vous devez également lire le guide d'utilisation du compresseur et suivre toutes les consignes de sécurité liées à son usage.

#### SÉCURITÉ GÉNÉRALE

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE ET/OU DE BLESSURE. Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les établis encombrés et les endroits sombres augmentent les risques de secousse électrique, d'incendie et de blessure. Placez les chiffons de nettoyage et autres déchets inflammables dans un contenant métallique sécuritaire. Le contenant devrait être éliminé en conformité avec les règlements régionaux, provinciaux et fédéraux.

#### SÉCURITÉ DE L'AIRES DE TRAVAIL

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE D'EXPLOSION ET/OU D'INCENDIE. N'utilisez pas l'outil dans une atmosphère explosive où il y a présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** L'utilisation de l'outil peut causer des étincelles qui pourraient provoquer l'allumage de poussières ou de vapeurs.

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE BLESSURE. Garder les spectateurs, les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez l'outil.** La distraction pourrait vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### SÉCURITÉ PERSONNELLE

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE BLESSURE. Demeurez vigilant.** Portez attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué, en état d'ébriété, intoxiqué par une drogue ou lorsque vous avez pris des médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous utilisez l'outil peut augmenter les risques de blessure corporelle.

**RISQUE DE BLESSURE. Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs augmentent les risques de blessure corporelle car ils peuvent se prendre dans des pièces mobiles.

**RISQUE DE BLESSURE. Prenez garde aux démarrages accidentels.** Assurez-vous de relâcher la détente avant de brancher l'outil à la source d'alimentation en air. Ne transportez pas l'outil en gardant le doigt sur la détente et ne connectez pas l'outil à la source d'alimentation en air lorsque la détente est enfoncée. Ne transportez pas l'outil en le tenant par le tuyau flexible et ne tirez pas d'un coup sec sur le tuyau flexible pour le déconnecter de la source d'alimentation en air.

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE RESPIRATOIRE. Portez toujours un masque ou un respirateur approuvé par la MSHA/NIOSH et travaillez dans une aire bien ventilée lorsque vous utilisez des appareils produisant de la poussière.** Certains types de poussières créées par le ponçage, le meulage, le perçage et autres activités de la construction contiennent des produits chimiques connus (de l'État de la Californie) qui peuvent être à l'origine de cancers ou avoir une toxicité vis-à-vis de la reproduction. Voici quelques exemples de tels produits chimiques :

- le plomb des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline des briques, du béton et d'autres produits de maçonnerie;
- l'arsenic et le chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.


**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE BLESSURE. Ne vous étirez pas trop pour effectuer un travail.** Gardez un bon appui et restez en équilibre en tout temps. Conservez votre équilibre et un bon appui afin de garder le contrôle de l'outil lors de situations inattendues.


**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE PERTE AUDITIVE. Portez toujours des protecteurs auriculaires approuvés ANSI S3.19 lorsque vous utilisez l'outil.** Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut causer une perte auditive.


**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE DE BLESSURE AUX YEUX. Portez toujours des lunettes de sécurité approuvées ANSI Z87.1 lorsque vous utilisez un outil pneumatique.** Le matériel et les outils pneumatiques peuvent projeter des particules comme des copeaux de métal, de la sciure de bois et autres débris à grande vitesse, qui pourraient causer des blessures graves aux yeux.




## SÉCURITÉ PERSONNELLE (suite)


**AVERTISSEMENT**  **RISQUE DE SECOURS ÉLECTRIQUE.** Examinez la pièce de travail afin d'éviter tout contact avec un câble électrique non apparent. Recherchez attentivement tout câble électrique non apparent qui pourrait être intégré à la pièce avant d'effectuer tout travail. La prise de contact avec un câble électrique sous tension pourrait causer une secousse électrique à l'opérateur, étant donné que les pièces métalliques de l'outil sont conductrices.

**AVERTISSEMENT**  **RISQUE DE BLESSURE. Évitez une exposition prolongée aux vibrations.** Les outils pneumatiques peuvent vibrer en cours d'utilisation et le mouvement répétitif ou la vibration peuvent être la cause de blessures. N'utilisez pas l'outil pour de longues périodes, ou cessez son utilisation si vous ressentez un malaise.

**AVERTISSEMENT**  **CONTIENT DU PLOMB.** Peut être nocif s'il est ingéré ou mâché. Peut générer de la poussière contenant du plomb. Se laver les mains après usage. Garder hors de la portée des enfants.

**AVERTISSEMENT**  : Ce produit pourrait vous exposer à des produits chimiques, y compris Plomb, reconnu par l'État de Californie comme cause de cancer, malformations congénitales ou autres problèmes du système de reproduction. *Pour obtenir plus d'information, visitez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).*

## SÉCURITÉ RELATIVE À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN DE L'OUTIL


**AVERTISSEMENT**  **RISQUE DE BLESSURE.** Utilisez des serre-joints ou un autre moyen pratique de fixer et de soutenir la pièce à travailler à une plate-forme stable. En maintenant une pièce dans une main ou contre votre corps, vous êtes dans une position instable qui pourrait être la cause d'un accident.

**RISQUE DE BLESSURE. Ne forcez pas un outil.** Utilisez plutôt le bon outil pour l'application. Le bon outil fonctionnera mieux et sera plus sécuritaire si vous l'utilisez selon le régime de puissance pour lequel il a été conçu.

**RISQUE DE BLESSURE. Ne vous servez pas d'un outil dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut être commandé par interrupteur présente un danger et doit être réparé.

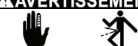
**RISQUE DE BLESSURE. Débranchez l'outil de la source d'alimentation en air avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire, ou de le ranger.** De telles mesures de sécurité réduisent les risques de démarrer l'outil accidentellement.

**RISQUE DE BLESSURE. Rangez les outils inutilisés hors de la portée des enfants et d'autres personnes non formées.** Un outil représente un danger dans les mains d'un utilisateur non formé.


**AVERTISSEMENT**  **RISQUE D'ÉCLATEMENT ET/OU DE BLESSURE.** Vérifiez l'alignement et le dégagement des pièces mobiles, l'état des pièces et toute autre condition pouvant influencer sur le fonctionnement de l'outil. Si un outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser à nouveau. N'utilisez pas un outil dont le dispositif de protection a été enlevé ou est endommagé. Remplacez l'outil ou faites-le réparer à un centre de réparation autorisé. Plusieurs accidents sont dus à une négligence dans l'entretien des outils ou des tuyaux flexibles d'air. Il existe un risque d'éclatement si l'outil est endommagé.

**RISQUE D'ÉCLATEMENT ET/OU DE BLESSURE. Vérifiez si le tuyau flexible d'air est endommagé.** Gardez le tuyau flexible d'air à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Inspectez le tuyau flexible d'air régulièrement et remplacez-le s'il présente des signes d'usure ou s'il est endommagé.

**RISQUE D'ÉCLATEMENT ET/OU DE BLESSURE. N'utilisez que l'air comprimé d'une source régulée dont la pression est égale ou inférieure à celle de l'accessoire ayant la cote de pression la plus faible.** N'utilisez jamais l'outil à une pression dépassant 1034 kPa (150 lb/po<sup>2</sup>). Si vous utilisez l'outil ou l'un des accessoires à une pression dépassant sa capacité, il risque d'éclater et de causer de graves blessures corporelles.


**AVERTISSEMENT**  **RISQUE DE BLESSURE.** N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant du modèle d'outil. L'utilisation d'un accessoire non recommandé pour un outil précis augmente les risques de blessure.

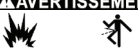
## SÉCURITÉ LORS DE L'ENTRETIEN D'UN OUTIL

**AVERTISSEMENT**  **RISQUE DE BLESSURE.** La réparation d'un outil ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.

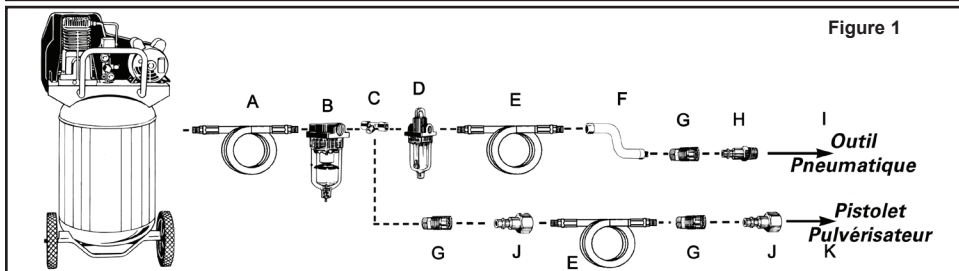
**RISQUE DE BLESSURE.** Lorsque vous effectuez l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées.

## SÉCURITÉ DE LA SOURCE D'ALIMENTATION EN AIR

**AVERTISSEMENT**  **RISQUE D'ÉCLATEMENT ET/OU DE BLESSURE.** Ne branchez jamais l'outil à une source d'alimentation en air dont la pression dépasse 1034 kPa (150 lb/po<sup>2</sup>). Une surpression de l'outil pourrait le faire éclater, provoquer un fonctionnement anormal, le briser causer de graves blessures corporelles. N'utilisez que de l'air comprimé sec et propre d'une source régulée à la gamme de pressions indiquée sur l'outil. Vérifiez toujours, avant d'utiliser l'outil, si la source d'air est réglée à la pression ou en deçà de la gamme de pressions prescrite pour l'outil.

**AVERTISSEMENT**  **RISQUE D'EXPLOSION ET/OU DE BLESSURE.** N'utilisez jamais d'oxygène, de dioxyde de carbone, de gaz combustible ni d'autre gaz en bouteille comme source d'alimentation en air pour l'outil. De tels gaz peuvent exploser et causer des blessures corporelles graves.

## INSTALLATION TYPE



Key	Description	Key	Description	Key	Description	Key	Description
A	Tuyau flexible d'air	D	Huilier sur canalisation	G	Raccord rapide	J	Raccord femelle
B	Filtre sur canalisation	E	Tuyau flexible d'air	H	Raccord mâle	K	Pistolet pulvérisateur
C	Raccord en T	F	Flexible de raccordement	I	Outil pneumatique		

## PRÉINSTALLATION

SPÉCIFICATIONS	
<b>Affichage</b>	LCD (rétro-éclairé)
<b>Unité de mesure</b>	Interrupteur à bascule PSI, BAR, kPa et kg/cm2
<b>Exactitude</b>	+/- 1.0 PSI jusqu'à 100 PSI +/-1.5 PSI de 100 PSI à 130 PSI +/-2.0 PSI de130 PSI à 150 PSI
<b>Plage de mesure</b>	0-150 PSI
<b>Pression maximum</b>	150 PSI
<b>Tuyau hybride</b>	38 cm avec embout pivotant à 360°
<b>Entrée NPT</b>	1/4 po
<b>Soupape de surpression</b>	Soupape de surpression intégrée, servant à dégonfler des pneus surgonflés
<b>Piles</b>	(2) 1.5 V DC "AAA"
<b>Durée de vie de la pile</b>	Arrêt automatique après 60 secondes pour prolonger la durée de vie de la pile
<b>Plage de température</b>	de -29° à +49°C * *Un retard peut se produire par temps froid.
<b>Utilisation</b>	Utilisation avec ou sans boyau de pression pour lire la pression des pneus
<b>Azote</b>	Compatible avec l'azote

## OUTILS REQUIS



Clé à molette



Ruban d'étanchéité pour filetage



Lunettes de sécurité

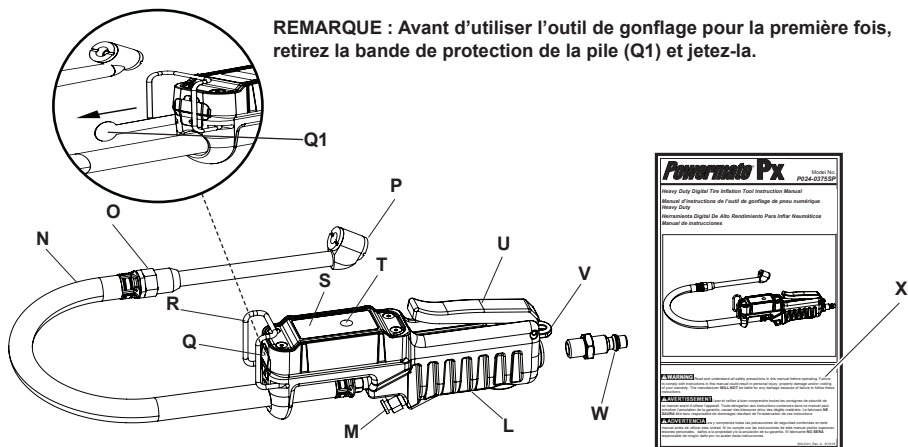


Tournevis Phillips cruciforme #0

**REMARQUE :** Les outils ne sont pas illustrés à la taille réelle.

## PRÉINSTALLATION (a continué)

**REMARQUE :** Avant d'utiliser l'outil de gonflage pour la première fois, retirez la bande de protection de la pile (Q1) et jetez-la.



Pièce	Description	Quant.	Pièce	Description	Quant.
L	Outil de gonflage	1	R	Crochet de suspension	1
M	Soupape de surpression d'air	1	S	Affichage LCD	1
N	Tuyau	1	T	En marche/Unité/Lampe-témoin	1
O	Embout pivotant	1	U	Levier de gonflage	1
P	Mandrin à air	1	V	Crochet de retrait	1
Q	Couvercle de compartiment à piles	1	W	Connecteur mâle (dans l'emballage)	1
Q1	Languette de protection pour piles	1	X	Connecteur mâle (dans l'emballage)	1

## INSTALLATION

### Raccordement au compresseur d'air:

**⚠ DANGER** Ce produit est spécialement conçu pour le service d'air comprimé ou d'azote seulement. Ne jamais utiliser cet outil pour mesurer ou distribuer de l'oxygène, du dioxyde de carbone, des gaz combustibles ou tout autre gaz en bouteille.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours éteindre le compresseur (OFF), le débrancher de la source d'alimentation et évacuer toute la pression du système avant de procéder à l'entretien.

- Vous devriez, comme pratique courante, vider l'eau du réservoir et des tuyaux à air comprimé chaque jour avant de les utiliser (se reporter au guide d'utilisation du compresseur pour obtenir de plus amples renseignements).
- Pour raccorder l'alimentation d'air à l'outil de gonflage (L), raccordez un tuyau d'air (Y) à un compresseur muni d'un coupleur à raccord rapide (Z) à l'extrémité.
- Placez du ruban d'étanchéité sur les filetages du connecteur (W), fourni avec l'outil de gonflage (L). **REMARQUE :** Utiliser un ruban d'étanchéité pour filetage ou un ruban de Téflon® sur tous les filetages mâles.
- Vissez le connecteur mâle (W) dans l'extrémité de l'outil de gonflage (L) et resserrez à l'aide d'une clé à molette. **REMARQUE :** Insérez le connecteur mâle (W) dans le coupleur à raccord rapide (Z) et poussez-le pour le verrouiller en place

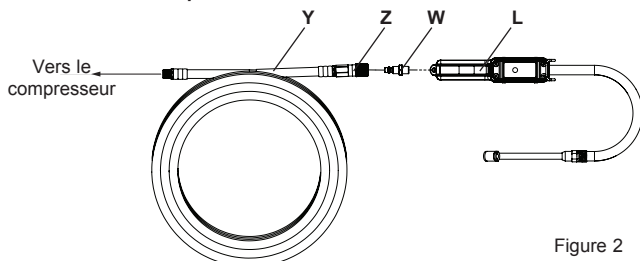


Figure 2

Installation typique			
Pièce	Description	Pièce	Description
Y	Tuyau d'air (non inclus)	W	Connecteur mâle (inclus)
Z	Coupleur à raccord rapide (non inclus)	L	Outil de gonflage (inclus)

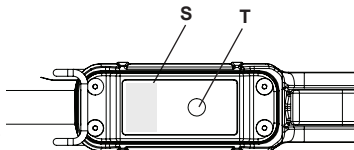
## INSTALLATION (a continué)

### Mise en place de l'outil de gonflage:

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas modifier l'outil numérique de gonflage des pneus. Toute modification non autorisée peut compromettre le fonctionnement et/ou la sécurité de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours vérifier si des pièces sont endommagées ou usées, avant d'utiliser l'outil numérique de gonflage des pneus. Remplacer toute pièce endommagée ou usée avant l'utilisation.

1. Faites démarrer l'outil de gonflage (L) en appuyant sur l'interrupteur - En marche/Unité/Lampe-témoin (T). L'affichage LCD (H) devrait afficher < 0,00 Units >.
2. Pour sélectionner les unités de pression désirées (BAR, kPa, kg/cm<sup>2</sup> ou PSI) - les unités apparaîtront à droite de 0.0). Enfoncez l'interrupteur - En marche/Unité/Lampe-témoin (T) pendant 2 secondes et relâchez-le. Continuez cette procédure jusqu'à ce que les unités désirées soient affichées.
3. Pour allumer le rétroéclairage de l'affichage LCD (S), enfoncez l'interrupteur - En marche/Unité/Lampe-témoin (T) pendant 2 secondes et relâchez-le. **REMARQUE :** *L'affichage LCD (S) de l'outil de gonflage s'éteint automatiquement après 60 secondes de non-utilisation.*



### Fonctionnement de l'outil de gonflage des pneus:

**⚠ AVERTISSEMENT** TPour éviter tout risque de blessure aux yeux, au visage ou à la peau, ne pas diriger le flux d'air vers une personne.

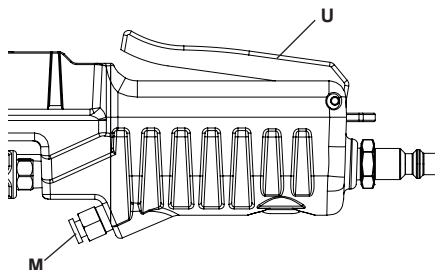
**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux, pouvant entraîner de graves lésions oculaires. Avant la mise en service, toujours porter des lunettes de protection, des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou un masque facial intégral si nécessaire. Toujours utiliser une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas excéder la pression nominale de 150 PSI.

**⚠ MISE EN GARDE** Conserver l'outil de gonflage au sec. Une exposition à l'humidité peut endommager les éléments électroniques de précision à l'intérieur.

**⚠ MISE EN GARDE** Conserver l'outil de gonflage à l'écart des interférences et des champs électromagnétiques.

1. Raccordez l'outil de gonflage des pneus à une alimentation en air (voir la section "raccordement au compresseur d'air")
2. Retirez le capuchon de la valve du pneu.
3. Pressez le mandrin à air (P) sur la tige de la valve du pneu. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'air autour du mandrin à air.
4. Faites démarrer l'outil de gonflage (L) en appuyant sur l'interrupteur - En marche/Unité/Lampe-témoin (T).
5. Enfoncez le levier de gonflage (U) pour libérer l'air dans le pneu.
6. Relâchez le levier de gonflage et lisez la pression sur l'affichage LCD (S).
7. Si la pression est supérieure à celle désirée, appuyez sur la soupape de surpression d'air (M) pour purger l'air du pneu.
8. Relâchez la soupape de surpression d'air et lisez la pression sur l'affichage LCD (S). **REMARQUE :** *Le manomètre peut être utilisé avec ou sans le tuyau d'air fixé.*



## REEMPLACER LES PILES

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours éteindre le compresseur (OFF), le débrancher de la source d'alimentation et évacuer toute la pression du système avant de procéder à l'entretien.

1. Pour changer les piles, retirez les 2 vis (AA) à l'aide d'un tournevis Phillips cruciforme #0, puis retirez le couvercle du compartiment des piles (Q).
2. Retirez les piles (AB).
3. Remplacez les piles par (2) 1.5 V DC "AAA".
4. Replacez le couvercle du compartiment des piles et resserrez les vis.

**REMARQUE :** *S'assurer que les piles sont correctement insérées, tel qu'indiqué sur la figure 3.*

**REMARQUE :** *Ne pas trop resserrer les vis maintenant en place le couvercle du compartiment à piles.*

## REPLACER LES PILES (a continué)

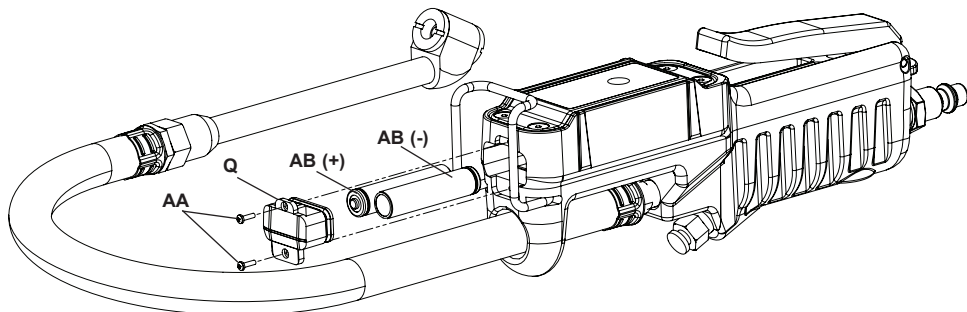


Figure 3

## DÉPANNAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** Toujours éteindre le compresseur (OFF), le débrancher de la source d'alimentation et évacuer toute la pression du système avant de procéder à l'entretien.

SYMPTÔME	MESURE CORRECTIVE
-H- est illustré en affichage	La pression d'entrée ou la pression mesurée est trop élevée. Réduire la pression à 150 PSI ou moins
L'unité ne s'allume pas	Vérifier les piles
L'affichage LCD est vide	Remplacer les piles par (2) 1.5 V DC "AAA".
Affichage difficile à voir par temps froid	Attendre environ 15 à 20 secondes pour que l'affichage LCD se réchauffe avant de l'utiliser.

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE DEUX AN** : La Société Sanborn Mfg., Division of MAT Industries, LLC. (la Société) garantit que, pendant une période de vingt quatre (24) mois à partir de la date d'achat, elle remplacera ou réparera, gratuitement, pour l'acheteur d'origine uniquement, n'importe quelle pièce, fabriquée par la Société, jugée défectueuse par la Société ou les représentants désignés, tant au niveau des matériaux qu'à celui de la fabrication. Tous les frais de transport pour les pièces à échanger ou à réparer dans le cadre de cette garantie doivent être assurés par l'acheteur d'origine. Cela constitue le seul recours dans le cadre de cette garantie.

Par l'acheteur d'origine d'installer, d'entretenir et de faire fonctionner ledit matériel conformément aux recommandations normales pour ce type de matériel ou toute des recommandations spécifiques de la Société définies dans le manuel de l'opérateur d'entretien, se solderont par l'annulation de cette garantie. La Société ne pourra pas être tenue responsable des réparations, remplacements, ou réglages du matériel ou des coûts de main d'oeuvre de l'acheteur sans le consentement préalable par écrit de la Société. Les effets de la corrosion, de l'érosion et de l'usure normale sont spécifiquement exclus de cette garantie.

**LA SOCIÉTÉ NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU REPRÉSENTATION QUELLE QU'ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, SAUF POUR LE TITRE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALITÉ ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE SONT PAR CONSÉQUENT REFUSÉES. LA RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS COUVERTS PAR TOUTES LES GARANTIES, LES AUTRES CONTRATS DE GARANTIE, LA NÉGLIGENCE OU AUTRES ACTES PRÉJUDICIALES EST EXCLUE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS D'EXCLUSION PERMISES PAR LA LOI.**

Sauf pour les termes définis ci-dessus, tout recours légal contre la Société sera exclus si l'action en justice n'est pas entamée l'échéance la plus longue étant retenue dans les vingt-quatre (24) mois à partir de la date d'achat ou de livraison. Cette garantie constitue la totalité de l'accord entre la Société et l'acheteur d'origine, et aucun représentant ou agent n'est autorisé à modifier les termes sans le consentement écrit de la Société.

## PAUTAS DE SEGURIDAD - DEFINICIONES



Es importante que usted conozca y entienda la información contenida en este manual. Esta información está relacionada con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS DE EQUIPOS. Como ayuda para reconocer esta información, utilizamos los siguientes símbolos. Por favor, lea el manual y preste atención a estas secciones.

**⚠** Éste es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirle sobre posibles peligros de lesiones. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este aviso para evitar posibles peligros de lesiones o muerte.

**⚠ PELIGRO** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede causar muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA** Indica una situación de posible riesgo que, si no se evita, puede causar muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCIÓN** Indica una situación de posible riesgo que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas y/o daños en la propiedad.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### \* CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES \*

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones, lea todas las instrucciones aquí descritas antes de utilizar la herramienta. También debe leer el manual del compresor y seguir todas las instrucciones de seguridad del compresor.

### SEGURIDAD GENERAL

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO Y/O LESIONES.** Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Si la mesa de trabajo está repleta de cosas y hay áreas oscuras, existen mayores riesgos de descarga eléctrica, incendio y lesiones. Coloque paños de limpieza y demás materiales inflamables de desecho en un recipiente de metal seguro. Se debe desechos el recipiente de forma adecuada según las regulaciones locales, estatales y federales.

### SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE EXPLOSIÓN Y/O INCENDIO.** No utilice la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquidos inflamables, gases o partículas. La herramienta puede producir chispas que enciendan las partículas o gases.

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE LESIÓN.** Mantenga alejados a los niños o personas que está observando mientras la herramienta está en funcionamiento. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

### SEGURIDAD PERSONAL

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE LESIÓN.** Manténgase alerta. Mire lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de fármacos, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza la herramienta aumenta el riesgo de lesiones.

**RIESGO DE LESIÓN.** Utilice prendas apropiadas. No utilice joyas ni prendas holgadas. Evite el cabello largo. Conserve el cabello, las prendas y los guantes alejados de partes en movimiento. Las prendas sueltas, las joyas o el cabello largo aumentan el riesgo de lesiones por atascamiento en las partes en movimiento.

**RIESGO DE LESIÓN.** Evite encender las herramientas de forma no intencional. Asegúrese de que el disparador no esté activado antes de conectar al suministro de aire. No transporte la herramienta con los dedos en el disparador ni conecte la herramienta al suministro de aire con el disparador activado. No transporte la herramienta por la manguera ni tire de la manguera para desconectarla del suministro de aire.

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO Y PELIGRO DE INHALACIÓN.** Utilice siempre máscaras protectoras o mascarillas de respiración adecuadas con aprobación MSHA/NIOSH y trabaje en un área bien ventilada cuando utilice herramientas que generen partículas. Ciertas partículas producidas en actividades como lijar, pulir, taladrar y otras actividades de construcción contienen químicos que se ha determinado (para el Estado de California) que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:





- plomo de pinturas a base de plomo
- sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería
- arsénico y cromo de madera con tratamientos químicos.

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE LESIÓN.** No trate de llegar a lugares inaccesibles. Utilice una superficie de apoyo adecuada y conserve siempre el equilibrio. Una superficie de apoyo adecuada y el equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

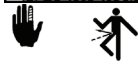


**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE PERDIDA DE CAPACIDAD AUDITIVA.** Utilice siempre protección auditiva con aprobación ANSI S3.19 cuando utilice la herramienta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

**⚠ ADVERTENCIA** **RIESGO DE LESIÓN OCULAR.** Utilice siempre gafas de seguridad con aprobación ANSI Z87.1 cuando utilice una herramienta neumática. Los equipos de accionamiento neumático o herramientas eléctricas pueden despedir materiales como partes metálicas, aserrín y otros restos a gran velocidad que podrían causar lesiones oculares graves.


## SEGURIDAD PERSONAL (continuación)

 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA.</b> Revise la pieza de trabajo para evitar el contacto con cables ocultos. Investigue la pieza de trabajo en detalle para ver si hay cables ocultos antes de realizar tareas. El contacto con un cable "con corriente" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta "adquieran corriente" y realicen una descarga en el operador.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Evite la exposición prolongada a la vibración. Las herramientas de accionamiento neumático pueden vibrar durante el funcionamiento y el movimiento repetido o la vibración pueden causar lesiones. Evite el uso prolongado de la herramienta o deje de utilizar la herramienta si siente molestias.
	<b>ADVERTENCIA: CONTIENE PLOMO.</b> Puede ser dañino si se ingiere o se mastica. Puede generar polvo que contenga plomo. Lávese las manos después del uso. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
	<b>ADVERTENCIA:</b> Este producto le podría exponer a productos químicos incluyendo Plomo, reconocido por el Estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductivo. <i>Para obtener más información, visite <a href="http://www.P65Warnings.ca.gov">www.P65Warnings.ca.gov</a>.</i>



## SEGURIDAD DE USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Utilice abrazaderas u otros métodos prácticos para colocar y fijar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo, estará inestable y podrá hacer que pierda el control. <b>RIESGO DE LESIÓN.</b> No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta adecuada le permitirá hacer mejor el trabajo y de forma más segura con la finalidad con que se ha diseñado la herramienta. <b>RIESGO DE LESIÓN.</b> No utilice la herramienta si el disparador no enciende o apaga la herramienta. Toda herramienta que no se pueda controlar con el disparador es peligrosa y debe ser reparada. <b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o cambio de accesorios y antes de guardarla. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma no intencional. <b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Guarde la herramienta cuando no la esté utilizando, fuera del alcance de los niños y demás personas no capacitadas. Una herramienta es peligrosa en manos de usuarios sin capacitación.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE ESTALLAR Y/O DE LESION.</b> Verifique que no haya partes móviles mal alineadas o atascadas, partes rotas y cualquier otra condición que influya en el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta está dañada, haga que la reparen antes de usarla. No encienda la herramienta sin la protección ni con la protección dañada. Cambie la herramienta o haga que la reparen en un centro de servicio autorizado. Muchos accidentes ocurren a causa de herramientas o mangueras de aire en mal estado. Si la herramienta está dañada, existen riesgos de que estalle. <b>RIESGO DE ESTALLAR Y/O DE LESION.</b> Verifique que la manguera de aire no esté dañada. Conserve la manguera de aire alejada del calor, aceite o bordes filosos. Revise la manguera de aire en forma periódica y cámbiela si se gasta o daña. <b>RIESGO DE ESTALLAR Y/O DE LESION.</b> Utilice aire comprimido regulado a una presión máxima igual o menor a la presión indicada de cualquier accesorio. No utilice nunca la herramienta a más de 150 PSI. Si supera la especificación máxima de presión de herramientas o accesorios, puede ocasionar una explosión y, como consecuencia, lesiones graves.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE LESION.</b> Utilice únicamente accesorios diseñados para la herramienta específica. El uso de accesorios no destinados a la herramienta específica aumenta el riesgo de lesiones.

## SEGURIDAD DEL SERVICIO DE LA HERRAMIENTA

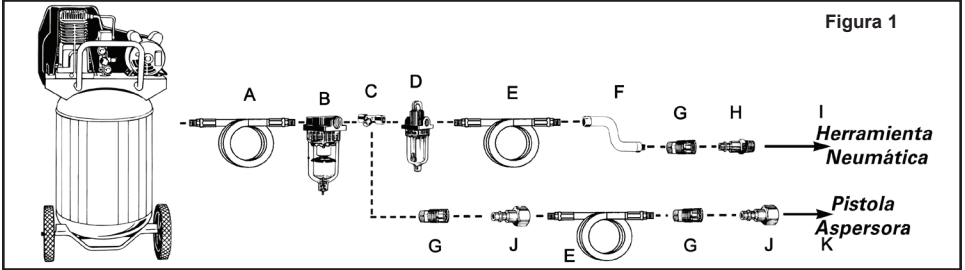
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Sólo debe realizar el servicio de la herramienta personal de reparación calificado. <b>RIESGO DE LESIÓN.</b> Cuando realice el servicio de mantenimiento de la herramienta, utilice partes de recambio idénticas únicamente. Utilice sólo partes autorizadas.
---	---

## SEGURIDAD DEL SUMINISTRO DE AIRE

 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE ESTALLAR Y/O DE LESION.</b> No conecte nunca a un suministro de aire superior a 150 PSI. El exceso de presión de una herramienta puede causar estallidos, funcionamiento anormal, rotura de la herramienta o lesiones graves. Utilice sólo aire comprimido limpio, seco y regulado a la presión especificada o dentro del rango de presión indicado en la herramienta. Antes de utilizar la herramienta, verifique siempre que el suministro de aire haya sido regulado según la presión de aire especificada o dentro del rango de presión de aire especificado.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>RIESGO DE EXPLOSION Y LESION.</b> No utilice nunca oxígeno, dióxido de carbono, gases combustibles ni ningún gas envasado como suministro de aire de la herramienta. Estos gases pueden causar explosiones y lesiones graves.

## INSTALACIÓN TÍPICA

Figura 1



Key	Description	Key	Description	Key	Description	Key	Description
A	Manguera de aire	D	Engrasador en línea	G	Acoplador rápido	J	Conector hembra
B	Filtro en línea	E	Manguera de aire	H	Conector macho	K	Pistola aspersora
C	Conector en T	F	Manguera de conexión flexible	I	Herramienta neumática		

## ANTES DE LA INSTALACIÓN

ESPECIFICACIONES	
<b>Pantalla</b>	LCD (Retroiluminada)
<b>Unidades de medida</b>	Lecturas en PSI, BAR, kPa, kg/cm <sup>2</sup>
<b>Precisión</b>	+/- 1.0 PSI a 100 PSI +/-1.5 PSI de 100 PSI a 130 PSI +/-2.0 PSI de 130 PSI a 150 PSI
<b>Rango de medición</b>	0-150 PSI
<b>Presión máxima</b>	150 PSI
<b>Manguera híbrida</b>	15" con extremo pivotante de 360 grados
<b>Entrada NPT</b>	¼"
<b>Válvula de liberación de presión</b>	válvula de liberación de presión integrada para desinflar neumáticos inflados excesivamente
<b>Pilas</b>	(2) AAA de 1.5 V CC
<b>Duración de la pila</b>	Apagado automático tras 60 segundos para conservar la duración de la pila
<b>Rango de temperatura</b>	-20 °F a 120 °F* *Pueden haber demoras en temperaturas bajas
<b>Uso</b>	Use con o sin la manguera de presión para medir la presión de los neumáticos
<b>Nitrógeno</b>	Compatible con nitrógeno

## HERRAMIENTAS REQUERIDAS



Llave ajustable



Cinta de sello roscado



Lentes protectores



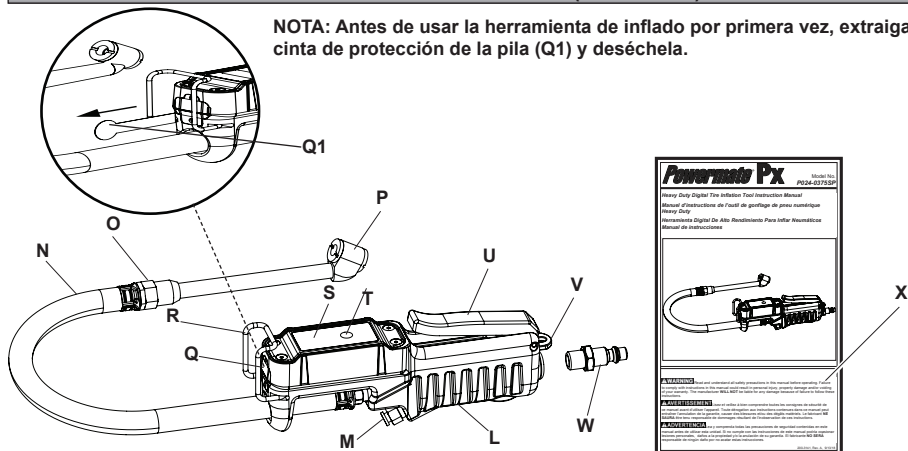
Destornillador Phillips n.º 0

NOTA: Las herramientas no se muestran en su tamaño real.



## ANTES DE LA INSTALACIÓN (continuado)

**NOTA:** Antes de usar la herramienta de inflado por primera vez, extraiga la cinta de protección de la pila (Q1) y deséchela.



Pieza	Descripción	Cant.	Pieza	Descripción	Cant.
L	Inflador	1	R	Gancho colgador	1
M	Válvula de liberación de aire	1	S	Pantalla LCD	1
N	Manguera	1	T	Botón de Encendido/Unidad/Luz	1
O	Extremo pivotante	1	U	Palanca de inflado	1
P	Mandril de aire	1	V	Gancho retractor de la herramienta	1
Q	Tapa del compartimento de la pila	1	W	Conector macho (en caja)	1
Q1	Cinta de protección de la pila	1	X	Guía de uso y cuidado	1

### INSTALACIÓN

#### Conexión al compresor de aire:

**⚠ PELIGRO** Este producto está diseñado específicamente para aire comprimido y nitrógeno. Nunca utilice esta herramienta para medir o suministrar oxígeno, dióxido de carbono, gases combustibles o cualquier otro gas comprimido.

**⚠ ADVERTENCIA** APAGUE siempre el compresor, desconéctelo de la fuente de alimentación y drene toda la presión del sistema antes de darle servicio.

- Como práctica estándar, drene el agua del tanque del compresor de aire y tuberías de aire antes de utilizar herramienta cada día (consulte el manual del usuario del compresor para obtener instrucciones detalladas).
- To connect the air supply to the inflator (L), connect an air hose (Y) to a compressor that has a quick connect coupler (Z) on the end.
- Para conectar el suministro de aire al inflador (L), conecte una manguera de aire (Y) a un compresor que tenga un acoplador de conexión rápida (Z) en el extremo. **NOTA: Use sellador de rosca o Teflon® en todas las roscas macho.**
- Thread the male connector (W) into the end of the inflator (L) and tighten using an adjustable wrench. **NOTA: Inserte el conector macho (W) en el acoplador de conexión rápida (Z) y haga presión para trabarlo en su lugar.**

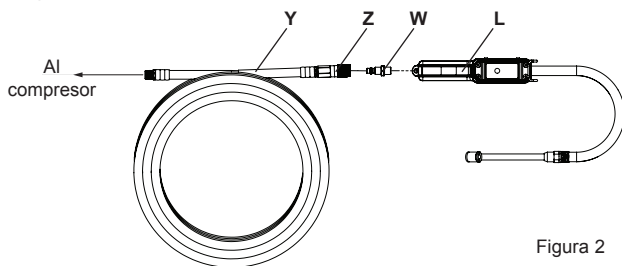


Figura 2

#### Instalación típica

Pieza	Descripción	Pieza	Descripción
Y	Manguera de aire (no incluida)	W	Conector macho (incluido)
Z	Acoplador de conexión rápida (no incluido)	L	Inflador (incluido)

## INSTALACIÓN (continuado)

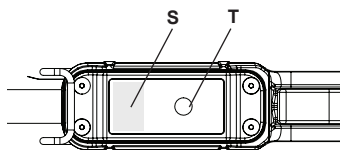
### Configuración del inflador:

**⚠ ADVERTENCIA** No modifique el inflador de neumáticos digital. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar el funcionamiento o la seguridad del equipo.

**⚠ ADVERTENCIA** Verifique siempre si hay piezas dañadas o desgastadas antes de usar el inflador de neumáticos digital. Reemplace las piezas dañadas o desgastadas antes de utilizarlo.

1. Encienda el inflador (L) presionando el botón de Encendido/ Unidad/Luz (T). La pantalla LCD (S) debe decir < 0.00 unidades >.
2. Para seleccionar las unidades deseadas de presión (BAR, kPa, kg/cm2 o PSI) - las unidades aparecerán a la derecha de 0.0), mantenga presionado por 2 segundos y suelte el botón de Encendido/Unidad/Luz (T). Continúe con este proceso hasta que aparezcan las unidades deseadas.
3. Para encender la retroiluminación de la pantalla LCD (S), presione y suelte el botón de Encendido/Unidad/Luz (T).

**NOTA: La pantalla LCD (S) del inflador se apagará automáticamente tras 60 segundos de inactividad.**



### Uso del inflador de neumáticos:

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar el riesgo de lesiones en los ojos, rostro o piel, NO dirija el chorro de aire hacia las personas.

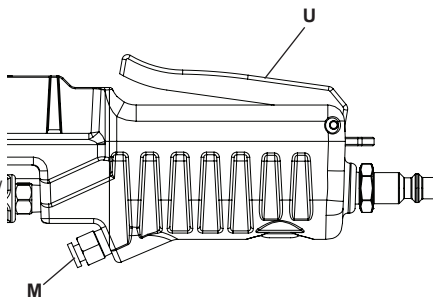
**⚠ ADVERTENCIA** Operar cualquier herramienta eléctrica puede provocar la expulsión de objetos extraños hacia sus ojos, lo cual puede ocasionar daños graves en los ojos. Antes de comenzar la operación, siempre utilice gafas de seguridad, ya sea los modelos comunes o aquellos con escudos laterales, o un escudo facial completo cuando esto sea necesario. Siempre utilice protección ocular, marcada para cumplir con ANSI Z87.1.

**⚠ ADVERTENCIA** No exceda la presión nominal de 150 PSI.

**⚠ PRECAUCIÓN** Mantenga el inflador seco. La exposición a la humedad puede dañar los elementos electrónicos de precisión en el interior.

**⚠ PRECAUCIÓN** Mantenga el inflador alejado de interferencias y campos electromagnéticos.

1. Conecte el inflador de neumáticos a un suministro de aire (consulte la sección "conexión al compresor de aire").
2. Quite la tapa de la válvula del neumático.
3. Empuje el mandril de aire (P) contra el vástago de la válvula del neumático. Asegúrese de que no haya pérdidas de aire alrededor del mandril de aire.
4. Encienda el inflador presionando el botón de Encendido/Unidad/Luz.
5. Presione la palanca de inflado (U) para liberar el aire en el neumático.
6. Suelte la palanca de inflado y lea la presión en la pantalla LCD (S).
7. Si la presión es superior a la deseada, presione la válvula de liberación de aire (M) para drenar aire del neumático.
8. Libere la válvula de liberación de aire y lea la presión en la pantalla LCD (S). **NOTA: La aguja se puede usar con o sin la manguera conectada.**



## REEMPLAZO DE LA PILA

**⚠ ADVERTENCIA** APAGUE siempre el compresor, desconéctelo de la fuente de alimentación y drene toda la presión del sistema antes de darle servicio.

1. Para cambiar las pilas, quite los 2 tornillos (AA) con un destornillador Phillips n.º 0 y luego quite la tapa de la pila (Q).
2. Quite las pilas (AB)..
3. Cambie las pilas por (2) AAA de 1.5 V CC.
4. Vuelva a colocar la tapa de la pila y ajuste los tornillos.

**NOTA: Asegúrese de que las pilas estén insertadas de la manera correcta como se muestra en la figura 3.**

**NOTA: No ajuste excesivamente los tornillos que sostienen la tapa de la pila.**

## REEMPLAZO DE LA PILA (continuado)

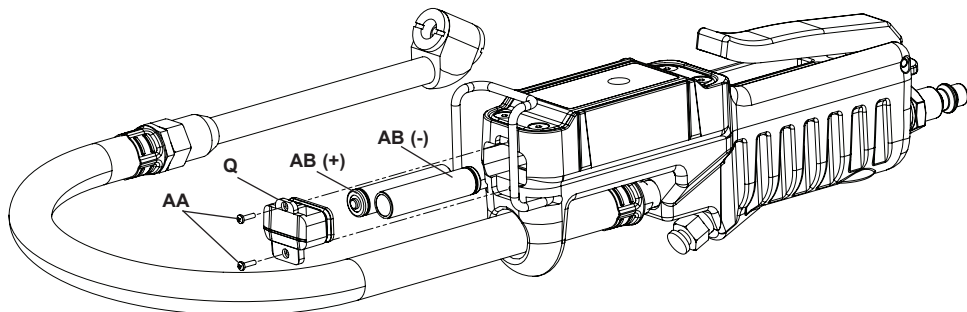


Figura 3

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**⚠ ADVERTENCIA** APAGUE siempre el compresor, desconéctelo de la fuente de alimentación y drene toda la presión del sistema antes de darle servicio.

SINTOMAS	MEDIDA CORRECTIVA
Aparece -H- en la pantalla	La presión de entrada o medida es demasiado alta. Reduzca la presión a 150 PSI o menos
La unidad no se enciende	Verifique las pilas
La pantalla LCD está en blanco	Reemplace las pilas con (2) AAA de 1.5 V CC
Se dificulta ver la pantalla en clima frío	Espere aproximadamente 15 o 20 segundos para que se caliente la pantalla LCD antes de usarlo

## GARANTÍA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA POR DOS A—OS:** Sanborn Mfg., Division of MAT Industries, LLC. (la Empresa) garantiza que durante un período de veinti cuatro (24) meses a partir de la fecha de compra reemplazará o reparará, sin cargo, para el comprador minorista original, cualquier pieza o piezas fabricadas por la Empresa que, al ser estudiados por la Empresa o los representantes asignados de la Empresa, tengan defectos en el material o mano de obra o ambos. Todos los costos de transporte para las piezas enviadas para reparación o reemplazo bajo esta garantía deben ser pagados por el comprador minorista original. Este es el único recurso posible bajo esta garantía.

Si el comprador minorista original no instala, mantiene u opera dicho equipo de acuerdo con las prácticas industriales correspondientes, o no cumple con las recomendaciones específicas de la Empresa presentadas en el manual del propietario, entonces la garantía será anulada y no válida. La Empresa no será responsable de cualquier reparación, reemplazo o ajuste al equipo o cualquier costo de mano de obra realizados por el comprador sin la aprobación previa por escrito de la Empresa. Los efectos de la corrosión, erosión y desgaste normal están específicamente excluidas por esta garantía.

**LA EMPRESA NO HACE NINGUNA OTRA GARANTIA NI REPRESENTACION DE NINGUN TIPO, EXPRESA O IMPLICITA, SALVO LA ANTERIOR. TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUYENDO LA GARANTIA DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR ESTAN EXCLUIDAS POR ESTE MEDIO. LA RESPONSABILIDAD POR DA—OS EMERGENTES O INCIDENTALES BAJO CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTIAS, OTROS CONTRATOS, NEGLIGENCIA U OTROS PERJUICIOS QUEDA EXCLUIDO EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY.**

No obstante lo anterior, cualquier demanda legal contra la Empresa será impedida si dicha acción legal no se inicia dentro de los veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra o entrega, lo que ocurra último. Esta garantía constituye todo el acuerdo entre la Empresa y el comprador minorista original y ningún representante o agente está autorizado para alterar los términos del mismo sin el consentimiento expreso por escrito de la Empresa.

**Sanborn Mfg.**  
Division of MAT Industries, LLC.  
118 West Rock Street  
Springfield, MN 56087

Fax 1-507-723-5013



**1-888-895-4549**

Manufactured in China for / Fabriqué à China pour / Fabricado en China para  
MAT Industries, LLC, Long Grove, IL 60047

©2018 Sanborn Mfg.

All Rights Reserved. Tous droits réservés. Reservados todos los derechos.